

464794-2026 - Súťaž

Švajčiarsko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Zukunftsfähiges OT-RZ

OJ S 127/2026 06/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt St.Gallen, Stadtwerke

E-mail: christoph.haag@sgsw.ch

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Zukunftsfähiges OT-RZ

Opis: Die Strategie der St.Galler Stadtwerke (sgsw) sieht vor, die Operational Technology (OT) in drei dedizierten Rechenzentren zu betreiben. Zwei dieser Standorte sollen jeweils in einem bestehenden Unterwerk der St.Galler Stadtwerke realisiert werden. Der dritte Standort wird innerhalb des Neubauprojekt UW Steinachstrasse im Nachgang eigenständig entwickelt und realisiert und ist somit kein Teil dieser Ausschreibung. Im Rahmen eines Vorprojekts wurden zwei potenzielle Standorte evaluiert und hinsichtlich ihrer Machbarkeit geprüft. Die daraus entwickelten standortspezifischen Masterkonzepte sowie die erarbeiteten Anforderungen (Pflichtenheft) bilden die Grundlage für die weitere Planung und Umsetzung des Bauprojekts. Mit dieser Ausschreibung suchen die St.Galler Stadtwerke einen Generalplaner, der das Bauprojekt weiterentwickelt und bis zur vollständigen Realisierung verantwortet. Der Generalplaner übernimmt sämtliche Planungs- und Koordinationsleistungen gemäss den SIA-Phasen 31 bis 53 sowie die in den Ausschreibungsunterlagen definierten Aufgaben. Ziel der St.Galler Stadtwerke ist es, die Rechenzentren bis Mitte 2028 oder früher in Betrieb nehmen zu können. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, die beiden Standorte parallel zu entwickeln und zu realisieren. Zudem sollen die beiden Rechenzentren möglichst identisch sowie funktional gleich aufgebaut sein. Synergien, beispielsweise bei der Ausschreibung von Hardware oder bei der Beauftragung von Fachplanern, sind konsequent zu nutzen.

Identifikátor postupu: f2c8d0aa-062d-4aba-9ac4-30f6cc48de1e

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: St.Gallen

PSČ: 9000

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Zukunftfähiges OT-RZ

Opis: Die Strategie der St.Galler Stadtwerke (sgsw) sieht vor, die Operational Technology (OT) in drei dedizierten Rechenzentren zu betreiben. Zwei dieser Standorte sollen jeweils in einem bestehenden Unterwerk der St.Galler Stadtwerke realisiert werden. Der dritte Standort wird innerhalb des Neubauprojekt UW Steinachstrasse im Nachgang eigenständig entwickelt und realisiert und ist somit kein Teil dieser Ausschreibung. Im Rahmen eines Vorprojekts wurden zwei potenzielle Standorte evaluiert und hinsichtlich ihrer Machbarkeit geprüft. Die daraus entwickelten standortspezifischen Masterkonzepte sowie die erarbeiteten Anforderungen (Pflichtenheft) bilden die Grundlage für die weitere Planung und Umsetzung des Bauprojekts. Mit dieser Ausschreibung suchen die St.Galler Stadtwerke einen Generalplaner, der das Bauprojekt weiterentwickelt und bis zur vollständigen Realisierung verantwortet. Der Generalplaner übernimmt sämtliche Planungs- und Koordinationsleistungen gemäss den SIA-Phasen 31 bis 53 sowie die in den Ausschreibungsunterlagen definierten Aufgaben. Ziel der St.Galler Stadtwerke ist es, die Rechenzentren bis Mitte 2028 oder früher in Betrieb nehmen zu können. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, die beiden Standorte parallel zu entwickeln und zu realisieren. Zudem sollen die beiden Rechenzentren möglichst identisch sowie funktional gleich aufgebaut sein. Synergien, beispielsweise bei der Ausschreibung von Hardware oder bei der Beauftragung von Fachplanern, sind konsequent zu nutzen.

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: St.Gallen

PSČ: 9000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Zatiaľ nie je známa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Zuschlagskriterien

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLlJwcm9qZWNO0SWQ>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Simap.ch

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLlJwcm9qZWNO0SWQ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 26/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 120 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Bundesverwaltungsgericht

Informácie o lehotách na preskúmanie: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V. m. Art. 56 IVöB). Die Beschwerde muss einen Antrag, sowie eine Darstellung des Sachverhalts und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt St. Gallen, Stadtwerke

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt St.Gallen, Stadtwerke

Registračné číslo: b419fbe6-b8bc-4de3-abe5-43313f4b4945

Poštová adresa: St.Leonhard-Strasse 15

Mesto: St.Gallen

PSČ: 9001

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: christoph.haag@sgsw.ch

Telefón: +41712244234

Internetová adresa: <https://www.sgsw.ch>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Bundesverwaltungsgericht

Registračné číslo: BVGER

Poštová adresa: Postfach

Mesto: St. Gallen

PSČ: 9023

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefón: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Simap.ch

Registračné číslo: CH001

Poštová adresa: Holzikofenweg 36

Mesto: Bern

PSČ: 3003

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: support@simap.ch

Telefón: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: a1ecc118-ffff-4fc1-b7eb-a39d0d2ba6b5 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 03/07/2026 02:25:56 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 464794-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 127/2026

Dátum uverejnenia: 06/07/2026